



TirSuisse
TiroSvizzera
TirSvizzer

Schiessen Schweiz

Das offizielle Magazin des Schweizer Schiesssportverbandes



Strahlen nach Sektionssieg

// Joie intense après la victoire de section

// Giubilo per la vittoria di sezione

SIUS

Wenn Zuverlässigkeit zählt...

Champions trainieren mit HYBRIDSCORE®

Jan Lochbihler
Schweizer Meister Luftgewehr 2013



HYBRIDSCORE®

Die einzige
Hybrid-Scheibe
für Druckluftwaffen
und Kleinkaliber

Die perfekte Scheibe
fürs Training

Die preiswerte
Anlage für alle
Bedürfnisse!



SIUS



Im Langhag 1
CH-8307 Effretikon
Tel. +41 52 354 60 60
Fax +41 52 354 60 66
www.sius.com



Official ISSF Results Provider
Weltweit einziges System
mit ISSF- und DSB-Zulassung
für alle Distanzen



Schiessdaten:

29.–31. August 2014

5.–8. September 2014

12.–14. September 2014


2014
MITTELLÄNDISCHES
LANDESTEILSCHIESSEN
SCHWARZENBURGERLAND

www.mlts2014.ch



proTELL
Sekretariat
3000 Bern

Tel. 061 723 28 03

Fax 061 723 28 04

www.protell.ch

sekretariat@protell.ch

PK 80-15134-4

Gesellschaft für ein freiheitliches Waffenrecht
Société pour un droit liberal sur les armes
Società oer un diritto liberale sulle armi

proTELL setzt sich gegen jede Verschärfung unseres Waffengesetzes ein
proTELL engagiert sich für eine korrekte Umsetzung des Waffenrechts
proTELL nimmt die Interessen aller Waffenbesitzer wahr

Werden Sie Mitglied!

- Ich möchte Mitglied von **proTELL** werden für den Jahresbeitrag von Fr. 40.–
- Ich unterstütze **proTELL** mit einer Spende

Vorname: _____ Jahrg.: _____

Name: _____

Strasse Nr.: _____

PLZ, Wohnort: _____

E-Mail: _____

Tel.: _____

Datum: _____

Unterschrift _____

Waffenbörse Lausanne: Stand 6208



Etwas geht und Neues kommt

Le temps qui court

Qualcosa va e qualcosa di nuovo arriva

Von Dora Andres, Präsidentin SSV

☉ Es ist Spätherbst, die Blätter sind gefallen und eröffnen uns den Blick auf sonst Verdecktes. Dieser Wechsel macht uns bewusst, dass alles vergänglich ist. Im Jahr 2013 wurde uns dies durch den Hinschied von aktiven und für das Schiesswesen wichtigen Funktionären vor Augen geführt. Es gibt auch Veränderungen, die wir aktiv mitgestalten können. Das Schweizer Volk sagte mit 73,2 Prozent Nein zur GSoA-Initiative. Die Schützenfamilie hat wesentlich dazu beigetragen. Ich danke allen, die sich für die Werte der Schweiz und unseren Sport eingesetzt haben. Ein grosser Dank geht an all unsere Funktionäre und Ehrenamtlichen, die ermöglichen, dass wir über attraktive Wettkämpfe und Ausbildungsangebote verfügen. Herzliche Gratulation auch unseren Internationalen, die an den Europameisterschaften, an Welt- und Europacups bemerkenswerte und erfreuliche Resultate erzielt haben.

Der Vorstand plant die Zukunft und übergibt Ihnen das neue SSV-Leitbild. Von diesen Leitsätzen abgeleitet, wurden die strategischen Zielsetzungen für die Jahre 2014 bis 2020 definiert, und die dafür notwendigen Massnahmen werden jetzt erarbeitet. Hierzu gehört das Kommunikationskonzept, das vorsieht, dass alle Schützinnen und Schützen direkt mit den gewählten Kommunikationsinstrumenten erreicht werden. Das bringt einschneidende Änderungen. Ihre Meinung dazu ist gefragt. Beantworten Sie auf der beiliegenden Karte (S.11) unsere Fragen und senden Sie diese bis zum 15. Dezember 2013 an uns zurück. Ich wünsche Ihnen für die bevorstehenden Festtage alles Gute und fürs 2014 ausreichend Zeit für Wichtiges im Leben und vor allem gute Gesundheit.

☉ C'est la fin de l'automne, les feuilles sont tombées et nous ouvrent la vue sur quelque chose d'habituellement caché. Ce changement nous fait prendre conscience que tout est impermanent. En 2013, nous avons été témoins de la disparition d'actifs et de fonctionnaires importants dans la discipline de tir. Il y a aussi des changements que nous pouvons façonner activement. Le peuple suisse a dit, avec 73,2 pour cent Non à l'initiative GSsA. La famille du tir y a contribué de manière significative. Je remercie tous ceux qui ont défendu les valeurs de la Suisse et notre sport. Un grand merci à tous nos fonctionnaires et bénévoles qui rendent le fait possible que nous ayons des compétitions attractives et des possibilités de formation. Félicitations chaleureuses également à nos sportifs internationaux qui ont réalisé des résultats remarquables et gratifiants aux Championnats d'Europe, aux Coupes mondiales et européennes.

Le Comité de direction envisage l'avenir et vous remet le nouveau modèle de la FST. Les objectifs stratégiques pour les années 2014 à 2020 ont été calculés à partir de ces principes définis et les mesures nécessaires à ce sujet sont en cours d'élaboration. Cela comprend le concept de communication, qui prévoit que tous les tireurs soient joints directement avec les outils de communication sélectionnés. Cela apporte des changements majeurs et votre avis est donc demandé. Nous vous remercions de répondre sur la carte ci-jointe (p.11) à nos questions et de nous la renvoyer jusqu'au 15 décembre 2013. Je vous souhaite tout le meilleur pour les prochaines fêtes et suffisamment de temps pour les choses importantes dans la vie et, surtout, une bonne santé pour 2014. (npz)

☉ È autunno inoltrato, le foglie sono cadute dagli alberi e ci lasciano intravedere qualcosa che normalmente è nascosto. Questo cambiamento ci rende consci che tutto passa. Anche nel 2013 abbiamo dovuto accomiatarci da funzionari e da tiratori attivi.

Vi sono anche cambiamenti che possiamo gestire in modo attivo. La popolazione svizzera ha detto NO con un ottimo 73.2 per cento all'iniziativa del GSsE. La famiglia dei tiratori ha giovato un ruolo importante. Ringrazio tutti coloro che si sono impegnati per i valori della Svizzera e del nostro sport. Un grande ringraziamento va anche ai funzionari e collaboratori volontari che ci permettono di avere competizioni interessanti e offerte di formazione. Un grazie di cuore anche ai nostri tiratori internazionali che ai campionati europei, a coppe del mondo e europee hanno ottenuto risultati di tutto rispetto.

Il comitato pianifica il futuro e vi consegna le linee guida FST da dove vengono estratti gli obiettivi strategici per gli anni 2014-2020; le necessarie misure sono al momento in elaborazione. Tra queste fa parte anche il concetto sulla comunicazione che prevede che tutti i tiratori devono venir raggiunti con uno dei canali comunicativi. Questo prevede cambiamenti importanti: abbiamo bisogno anche di conoscere la vostra idea. Rispondete pf alle nostre domande sulla cartolina annessa (pagina 11) e ritornatecela entro il 15 dicembre 2013.

Vi auguro già fin d'ora Buone Feste e di avere per il 2014 abbastanza tempo per le cose importanti della vita e soprattutto una buona salute. (rfi)



29^e TIR CANTONAL
FRIBOURGEOIS
29. FREIBURGER
KANTONAL
SCHÜTZENFEST
2014



PARTICIPEZ
AU TIR CANTONAL
FRIBOURGEOIS 2014

DÉCOUVREZ
NOTRE BELLE RÉGION ET
SON SOMMET MYTHIQUE
« LE MOLÉSON »

RECEVEZ
GRATUITEMENT UN BON
POUR UNE MONTÉE
EN FUNICULAIRE ET
TÉLÉPHÉRIQUE

MACHEN SIE MIT
AM FREIBURGER KANTONAL-
SCHÜTZENFEST 2014

ENTDECKEN SIE
UNSERE GEGEND
UND DEN MYTHISCHEN
« MOLÉSON »

PROFITIEREN SIE
VON EINEM GRATIS-
GUTSCHEIN FÜR EINEN
GIPFEL-AUSFLUG MIT
DER STANDSEILBAHN
UND DER LUFTSEILBAHN



ERIMA-Outlet-Shop im Parterre ERIMA-RUKKA-SWITCHER
Jacken und Hosen ab Stange oder nach Mass aus dem eigenen Atelier
(innert Tagesfrist, auf Voranmeldung)
Occasionen oder Mieten: Jacken, Hosen, Schuhe in allen Grössen
Vereinsjacken an Lager oder auf Wunsch
Reparaturen von Motorrad- und Lederbekleidung

Truttmann Schiess- und Sportbekleidung
Luzernerstrasse 94 • 6010 Kriens • Tel. 041 240 99 08 • info@truttmann.ch • www.truttmann.ch

Präzision Qualität



www.rueggwaffen.ch

GERWER OPTIK AG seit 1954 für Sie da



Die Nr. 1
in der Schweiz für
Schiessbrillen

Telefon : 044 312 77 52
Boulevard Lilienthal 23, 8152 Glattpark - Zürich



Nordische Naturkosmetik

STENDERS, die von der Natur Nordeuropas inspirierte Kosmetikmarke, reinigt, pflegt und verwöhnt Haut und Haar. STENDERS wurde 2001 in Riga (Lettland) gegründet und ist mittlerweile bereits in 22 Ländern vertreten – seit diesem Jahr auch in der Schweiz. Kein Wunder erfreut sich die Marke weltweit zunehmender Beliebtheit: Die exquisiten Produkte mit herrlicher Duftkomposition sind viel mehr als einfache Seifen oder Duschgels. Sie nutzen die Kraft der Natur, um alle Sinne anzusprechen und werden so zum Erlebnis für Körper und Geist. Entdecken auch Sie STENDERS und erleben Sie die Wirkung der Naturprodukte hautnah.

20% Rabatt für SchiessensSchweiz-Leser

Bestellen Sie Ihr Kennenlernset jetzt unter www.stenders-cosmetics.ch/schiessenschweiz oder rufen Sie uns an **041 769 35 00**. Angebot gültig bis 28.02.2014. Zusätzlich erhalten Sie auf die erste Bestellung aller anderen Produkte im Webshop einen Willkommensrabatt von 10%. Geben Sie bitte dazu im Webshop einfach den Rabatt-Code „**schiessenschweiz**“ ein.

Kennenlernset „Zarte Haut“
nur CHF 53.50 statt CHF 66.90



1 x Naturseife Haferflocken-Zitronengras
1 x Dusch Soufflé Grapefruit
1 x Handcreme Cranberry
1 x Lippenbutter Cranberry

Kennenlernset „Glamour“
nur CHF 81.60 statt CHF 102.00



1 x Naturseife Gold
1 x Duschgel Gold
1 x Badeelixier Gold
1 x Handcreme Rose

STENDERS
Gardener & Feelings

1 Strahlende Sektionssieger aus Oberdiessbach
 Porträts der Gewinner der SSM auf Seiten 18/19
 Joie intense après la victoire de section
 Giubilo per la vittoria di sezione

3 Editorial von SSV-Präsidentin Dora Andres
 «Etwas geht und Neues kommt»
 «Le temps qui court»
 «Qualcosa va i qualcosa nuovo arriva»

6 Jurassischer Kantonalpräsident im Interview
 Ruedi Meier est un président heureux
 Ruedi Meier ist ein rundum glücklicher Präsident
 Ruedi Meier è un presidente felice



6 Inside: Neue Kommunikationswege/IT-Projekte
 Erwachsenensport-Leiter als neues Angebot
 Nouvelle offre: Moniteur de sport des adultes
 Nuova offerta: Monitore sport per adulti

21 Ein Rückblick auf das Schiesssportjahr 2013
 Schweizer auf internationaler Bühne stark
 Les Suisses présents sur la scène internationale
 Svizzeri forti a livello internazionale



28 Neue Serie: Auf an die Weltmeisterschaft!
 SIS begleitet Heidi Diethelm und Marcel Bürge
 C'est parti pour les Championnats du monde!
 Verso i mondiali!

33 Reportage: Morgarten- und Rütli-schiessen



38 Jugendtag und Multitalent Joel Brüscheiler

42 Seitenblick auf 150 Jahre Hämmerli Waffen
 150 ans Hämmerli: la cerise sur le gâteau

46 Stargast-Wettbewerb: Mitmachen und gewinnen
 Concours: Jouez et gagnez
 Concorso: Partecipare è vincere

50 Willi Seiler: 187 Dienstjahre im Schiesssport
 187 années de service pour le sport de tir

52 Rückblende mit Emile Kohler
 «Schiessen war mir wichtiger als der Beruf»
 «Le tir était plus important que la profession»



58 Technik: Munition aus eigener Fertigung
 Des munitions faites maison

66 Ausblick: Der Weg an die 10m-EM in Moskau



Gravuren Zinnartikel
 Medaillen Kranzabzeichen Wappenscheiben


Murgtalstrasse 20 · CH-9542 Münchwilen · e-mail: info@auszeichnungen.ch
 www.auszeichnungen.ch · T +41 71 911 10 22

Ambühl
 AUSZEICHNUNGEN

Ruedi Meier est un président heureux

Ruedi Meier ist ein glücklicher Präsident

Ruedi Meier è un presidente felice

 **Tireur et matcheur émérite, papa attentionné, Ruedi Meier est un président comblé. Il songe néanmoins à transmettre le relais au niveau de la Fédération Jurassienne de tir (FJT) dans deux ans.**

DE JEAN-CLAUDE VUILLE

Appelé aux commandes de la FJT en 2009 (après une année 2008 intérimaire) Ruedi Meier a fait du tir sa deuxième famille. Agé de 56 ans (il est né le 16 avril 1957), fils d'un champion tireur, qu'il a accompagné dès qu'il a appris à marcher, il est réellement tombé dans la marmite à onze ans lorsqu'il a reçu une carabine comme cadeau d'anniversaire, sans savoir aujourd'hui encore à qui il doit être reconnaissant, même s'il a une petite idée. Portrait.

Cadet d'une fraterie de six enfants, Ruedi Meier a donc préféré le tir au football et au hockey. En marge de ses débuts de tireur au petit calibre, il a assumé la fonction de secrétaire à la FJTS, puis celle de responsable du match, en parallèle à la présidence de l'Association PC Franches-Montagnes. Marié en 1976 à Fernande, née Vallat, le couple a eu trois enfants (Ludovic 1976, Christelle 1978, Elodie 1983) et a le bonheur d'entourer aujourd'hui huit petits-enfants, de 18 mois à 12 ans, dont l'aînée a déjà épousé le tir sportif. Etabli à Saint-Ursanne depuis dix ans, Ruedi Meier préside également aux destinées de la société PC Saint-Ursanne depuis 2006.

Au niveau professionnel, le président FJT a passé toute sa scolarité aux Pommerats, avant d'entreprendre en 1973 un apprentissage de dessinateur-géomètre. En 1978, il a suivi l'école de gendarmerie à Genève, où il a été en poste jusqu'en 1981, avant d'être



Ruedi Meier sait de quoi il parle lorsqu'il est à la tribune.

nommé à la Police locale de Saignelégier jusqu'en 1987. Il a postulé ensuite dans les assurances, domaine qu'il exerce toujours avec le poste de conseiller clientèle dans une société dont le siège est à Delémont. Politiquement, il a notamment assumé la fonction de conseiller communal aux Pommerats, puis celle de député au Parlement jurassien au début des années 1990.

Ruedi Meier, rappelez-nous comment la FJT est structurée.

Le comité cantonal est formé de douze membres où chacun a la responsabilité de son propre dicastère. En tant que président, j'ai le privilège de pouvoir disposer d'un exécutif (presque) au complet, ce qui n'a pas

toujours été le cas. On dispose également d'une commission d'arbitrage, alors que la Coupe du Jura est sous la responsabilité du chef de tir 50 m. Une des importantes décisions de ces dernières années a consisté à réduire l'effectif du comité de 50%. Néanmoins, pour décharger la Commission de match, notre objectif serait de nommer une commission de tir (en marge du comité directeur) où le responsable aurait pour tâche de gérer, notamment, les championnats de groupes de toutes les distances, y compris avec une aide pour la question du match. J'en appelle aux sociétés pour qu'elles prennent leurs responsabilités. Il est à souhaiter que ces nouvelles responsabilités demeurent sous le couvert du bénévolat. A relever, par ailleurs, qu'au niveau des effectifs, la FJT a enregistré une diminution d'une centaine de tireurs licenciés, du fait de décès naturels, dissolution ou fusion de sociétés, etc.

Et au niveau de la relève?

Je pense que le phénomène n'est pas propre à la FJT. Mises à part quelques sociétés, on ne dispose pas (ou plus) des structures nécessaires pour accueillir les jeunes. Le comité cantonal est peut-être un peu responsable, mais il ne peut pas assumer tout seul. Tout le monde doit jouer le jeu. Je salue aussi l'initiative AJBST (Association Jurassienne Bernoise Sportive de Tir; la rédaction) d'organiser le camp des jeunes tous les deux ans. La FJT avait la possibilité et l'opportunité d'y participer. Elle a raté le train. Mon souci s'adresse aussi aux pistoliers où le problème de la formation est récurrent.

Seriez-vous favorable à l'organisation, par exemple, d'un championnat d'équipes ou autre nouvelle compétition à 300 m?



«Le tir est une belle école de vie», constate le président de la FJT, Ruedi Meier, qui est un tireur et matcheur émérite.

Les repères de Ruedi Meier

Niveau jurassien: 10 m: 519 points au 3 positions Match cantonal bernois (1968). Plusieurs finales suisses de groupes. Une participation aux championnats suisses. 15e rang individuel avec la Région I à Dortmund avec 576 points. 50 m: Plusieurs titres au match olympique. 598 points sur l'ancienne cible. Recordman jurassien durant plusieurs années avec 593 points (nouveau record depuis 2010 par Olivier Schaffter avec 594 points).

Niveau romand: 50 m: Double titre au match couché.

Niveau suisse: 50 m: Victoire avec 576 points de moyenne au match 3 positions du championnat suisse décentralisé par équipes et au match olympique avec 592 points. Médaille d'argent aux championnats suisses de police au match olympique. 300 m: Plusieurs finales aux championnats suisses à l'arme libre, match 3 positions et match couché.

Niveau international: 50 m: Médaille de bronze avec l'équipe suisse au match olympique des championnats d'Europe de police au Danemark et 15e au classement individuel (1983). Médaille de bronze individuelle au match olympique triangulaire de police FR-GB-SUI à Zurich avec 594 points (1982). Participation à plusieurs concours à l'étranger avec la Région I.

Avec les huit tours du championnat de groupes, les finales au niveau cantonal (FJT) et intercantonal (AJBST) et le match, notre calendrier est déjà chargé. Pour moi, un championnat d'équipes n'est pas prioritaire dans la planification actuelle. Tout est cependant modulable. Au niveau du petit calibre, des contacts ont déjà eu lieu entre la FJT et l'AJBST pour les entraînements et le match.

Où trouvez-vous les ressources nécessaires pour satisfaire votre idéal de tireur?

Dans la motivation, le plaisir du tir et les encouragements de la famille, notamment lorsqu'il y a des épreuves ou des échecs à surmonter. J'ai besoin du contact avec les tireurs et ils me le rendent bien.

Comment se portera la FJT dans 15-20 ans?

Sur la base des réformes entreprises ces dernières années, j'espère vivement qu'elle retrouvera de nouveaux et jeunes licenciés et que l'ambiance qui règne actuellement au comité sera toujours aussi bonne et sereine. Le tir, en tout cas sportif, a encore de beaux jours devant lui, j'en suis persuadé.

Quelle est la définition du tir pour vous?

Un sport à part entière qui demande de la

motivation, une grande maîtrise de soi et beaucoup de concentration. Une belle école de vie.

Quelle est votre plus grande satisfaction en tant que président?

Indiscutablement, c'est le 4e Tir cantonal du Jura. Cette opération, organisée avec l'enthousiasme, le sérieux, la compétence et le cœur des tireurs jurassiens, a été couronnée de succès. Tant au point de vue du sport, de l'économie et, j'espère, des finances. Lors de la visite des douze places de tir, la délégation du CO a été accueillie très favorablement par les participants et a noué de nouvelles et solides amitiés avec les milieux de ce sport. Fait également à relever, aucun incident ou accident n'est venue ternir une fête qui a rassemblé plus de 7000 tireurs durant les trois week-ends de compétition.

Et au titre de tireur?

Les performances réussies notamment aux championnats d'Europe de police ainsi qu'avec l'équipe de match du Jura durant plus de 30 ans (voir Box).

Quelles répercussions peut-on attendre de cet événement?

Au nom de la Fédération jurassienne, j'espère que le succès de la fête rejaillira direc-